



CHAPITRE 43

Loi concernant l'Office du crédit agricole du Québec

[Sanctionnée le 4 décembre 1951]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 113,
a. 3, mod.

1. L'article 3 de la Loi du crédit agricole du Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 113), modifié par l'article 1 de la loi 11 George VI, chapitre 44, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la deuxième ligne du premier alinéa, le mot "trois" par le mot "quatre".

Id., a. 4,
remp.

2. L'article 4 de ladite loi est remplacé par le suivant:

Régis-
seurs.

"4. Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les régisseurs, il désigne, parmi eux, un président et un vice-président et détermine le traitement de chacun.

Vice-pré-
sident.

Le vice-président remplace le président et exerce ses pouvoirs et attributions pendant l'absence de ce dernier."

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 43

An Act respecting the Quebec Farm Credit Bureau

[Assented to, the 4th of December, 1951]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 3 of the Quebec Farm Credit Act (Revised Statutes, 1941, chapter 113), amended by section 1 of the act 11 George VI, chapter 44, is again amended by replacing, in the third line of the first paragraph, the word "three" by the word "four".

2. Section 4 of the said act is replaced by the following:

Id., s. 4,
replaced.

"4. The Lieutenant-Governor in Council shall appoint the members (*régisseurs*); he shall designate one of them as chairman and one as vice-chairman and fix the salary of each.

The vice-chairman shall replace the chairman and exercise his powers and functions during the absence of the latter."

Vice-
chairman.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.